

TÖÖVÕTULEPING HÕ-.....

Narvas

„.....” 2010. a.

AS NARVA VESI, registrikoodiga 10369373, aadressiga Kulgu 4, 20104 Narva, keda esindab põhikirja alusel tegevdirektor Aleksei Voronov (edaspidi nimetatud **Tellija**) ühelt poolt ja

AS/OÜ, registrikoodiga, aadressiga (tänav), (linn), keda esindab põhikirja alusel (amet, nimi), (edaspidi nimetatud **Töövõtja**) teiselt poolt,

keda nimetatakse edaspidi käesolevas Lepingus **Pool** või koos **Poolteks**, on sõlminud käesoleva Lepingu (edaspidi nimetatud **Leping**) alljärgnevas:

1 Lepingu objekt

- 1.1 Töövõtja kohustub koostama projekti „Narva-Jõesuu linna vee- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine ja laiendamine” (edaspidi Projekt) rahastustaotluse koos selle lisadega (edaspidi Tööd):
 - 1.1.1 Narva-Jõesuu ÜVVK arengukava, teostusuuringu, majandus- ja finantsanalüüsi, keskkonnamõtjude eelhinnangu ja rahastustaotluse, mis peab vastama Keskkonnaministri 1. juuli 2009.a. määruses nr. 34 ja selle Lisades sätestatud tingimustele.
- 1.2 Järgnevad dokumendid kuuluvad käesoleva Lepingu juurde ning neid loetakse ja tõlgendatakse Lepingu osana. Allpooltoodud osad on toodud prioriteetsuse järjekorras:
 - 1.2.1 Lisa 1: Keskkonnaministri 1. juuli 2009.a. määruses nr. 34 ja selle Lisad,
 - 1.2.2 Lisa 2: AS Narva Vesi 2010.a. maikuu lähteülesanne Tööde teostamiseks – 21 lk.
 - 1.2.3 Lisa 3: (töövõtja) 25. mai 2010.a. hinnapakkumine Tööde teostamiseks - lk.

2 LEPINGU HIND JA SELLE TASUMINE

- 2.1 Tasu tulenevalt käesoleva Lepingu punktist 1.1. teostatud Tööde eest moodustab (üks miljon nelisada kuuskümmend üheksa tuhat nelisada kolmkümmend) krooni ilma käibemaksuta. Hinnale lisandub käibemaks 20 %, mille tasub Tellija.
- 2.2 Tellija kohustub Lepingu punktis 2.1 määratletud kogusumma tasuma järgmise maksegraafiku kohaselt:
 - 2.2.1 Ettemaks - 30 (kolmkümmend) % Lepingu kogumaksumusest peale Lepingu allkirjastamist;
 - 2.2.2 40 (nelikümmend) % Lepingu kogumaksumusest peale teostatavusuuringu, keskkonnamõtjude eelhinnangu, ÜVVK arengukava, majandus- ja finantsanalüüsi ning rahastustaotluse koostamist ning vastuvõtmise-üleandmise kohta Tööde üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamist Poolte poolt vastavalt Lepingus p. 8.1.1 sätestatule.
 - 2.2.3 10 (kümme) % Lepingu kogumaksumusest peale Töö kooskõlastamist Keskkonnainvesteeringute Keskuse, Keskkonnaministeeriumi ja Rahandusministeeriumi poolt ning Poolte poolt Tööde üleandmise-

vastuvõtmise akti allkirjastamist vastavalt töövõtulepingu punktis 8.1.2 sätestatule.

- 2.3 Kõik Lepingu punktis 2.2 nimetatud maksed kannab Tellija Töövõtja arveldusarvelepanka hiljemalt 10 (kümne) tööpäeva jooksul alates Tööde vastuvõtu-üleandmise akti allkirjastamist vastavalt punktis 8.1. sätestatule ja punktis 2.2.1 nimetatud summa 10 (kümne) tööpäeva jooksul peale Lepingu allkirjastamist.
- 2.4 Iga punktis 2.2 nimetatud makse tasumise aluseks on Töövõtja poolt Tellijale esitatud arve originaal. Punktides 2.2.2 ja 2.2.3 nimetatud maksete tasumise aluseks on peale arve originaali samuti Poolte poolt allkirjastatud Tööde vastuvõtu-üleandmise akt ja Tellijale üle antud Töö või selle osa vastavalt p. 8.1 sätestatule.

3 VÕIMALIKUD LISATÖÖD JA NENDE EEST TASUMINE

- 3.1 Juhul, kui Tööde teostamise ajal selguvad lisatööd, milliste mahtu Pooled ei ole ette näinud ega ole saanud ette näha Lepingu sõlmimisel ning milliste teostamise vajadus on selgunud alles Tööde teostamise käigus ning milliste teostamine on hädavajalik käesoleva Lepingu punktis 1.1 määratletud Tööde lõpetamiseks, lepivad Pooled vastavate lisatööde teostamise ja maksumuse suhtes eraldi kirjalikult kokku.
- 3.2 Kõik muudatused Tööde mahus ja sisus, mis tulenevad Euroopa Komisjoni ja/või Eesti Vabariigi poolse seadusandluse muudatustest (Ühtekuuluvusfondi meetmemääruste jmt. allõigusaktide vastuvõtmisel ja kinnitamisel) ning mis erinevad või on vastuolus punktis 1.2 nimetatud dokumendiga, loetakse lisatööks.
- 3.3 Lisatööde maksumus lisandub käesoleva Lepingu kogumasumusele (p.2.1) ning lisatöö eest tasutakse vastavalt punktis 2.2 sätestatule peale Töö lõpetamist ja üleandmise-vastuvõtuakti allkirjastamist Poolte poolt.

4 OMANDIÕIGUSE ÜLEMINEK

- 4.1 Omandiõigus teostatud Töödele läheb Töödõtjalt Tellijale peale Tööde üleandmis-vastuvõtuakti mõlemapoolset allkirjutamist vastavalt Lepingu punktis 8.1 sätestatule.

5 POOLTE KOHUSTUSED

- 5.1 Töövõtja kohustub alustama Lepingu punktist 1.1. tulenevalt kokku lepitud Töid koheselt peale Lepingu allkirjastamist ning lõpetama vastavad Tööd hiljemalt 28.12.2007 vastavalt järgmisele graafikule:
 - 5.1.1 Narva-Jõesuu teostatavusuuring, keskkonnamõtjude eelhindang – Töövõtja esitab need Tellijale hiljemalt 8. juulil 2010.a.
 - 5.1.2 Majandus-ja finantsanalüüsi ja ÜVVK arendamise kava - Töövõtja esitab need Tellijale hiljemalt 5. augustil 2010.a.
 - 5.1.3 Keskkonnaameti ja Tervisekaitseinspeksiooni kooskõlatused ÜVVK arengukavale – Töövõtja esitab need Tellijale hiljemalt 30. augustil 2010.a.

- 5.1.4 Narva-Jõesuu Linnavalitsuse otsuse keskkonnamõtjude hindamise algamata jätmise kohta ning Keskkonnaameti kooskõlastuse KMeelhinngu kohta - Töövõtja esitab need Tellijale hiljemalt 30. augustil 2010.a.
- 5.1.5 Rahastustaotluse koos kõikide lisadega esitamiseks Investeeringute Keskus SA-le - Töövõtja esitab need Tellijale hiljemalt 30. augustil 2010.a.
- 5.2 Töövõtja ei tohi oma pakkumise tingimuste ning määratletud töömahtude suhtes teha mingeid muudatusi Tellijaga neid eelnevalt kirjalikult kooskõlastamata.
- 5.3 Tellijal on õigus jooksvalt kontrollida Töö tegemise käiku. Töövõtja on kohustatud koheselt kirjalikult informeerima Tellijat Töö tegemise käigus tekkinud probleemidest ning nõutama Tellija juhiseid ja informatsiooni. Tellija on kohustatud koheselt (ühe tööpäeva jooksul) reageerima Töövõtja nõudmistele juhiste ja informatsiooni saamiseks.
- 5.4 Kõik jooksvad kooskõlastused, kinnitused ja otsused tehakse kirjalikus (e-maili, faksi või posti teel) vormis. Kirjalik teade loetakse teisele poolele üle antuks, kui postitamisest on möödunud 3 (kolm) kalendripäeva.
- 5.5 Tellija kohustub varustama Töövõtjat lepingu täitmiseks vajaliku tõese informatsiooniga. Tellijalt tõese informatsiooni saamise tähtaeg kolm päeva arvates informatsiooni kirjalikust küsimisest.
- 5.6 Töö kooskõlastamine punktis 8.2 nimetatud asutustega on Tellija ülesanne.
- 5.7 Tellija kohustub maksma Lepingu ennetähtaegsel lõpetamisel Töövõtjale Lepingu lõpetamise ajaks faktiliselt tehtud töö eest vastavalt punktis 11.2 sätestatule.

6 TÖÖLE ESITATAVAD NÕUDED

- 6.1 Töö peab olema vormistatud eesti keeles 5 (viies) originaaleksemplaris paber kandjal formaadis A-4 ja 4 (neljas) eksemplaris CD-l (tekstilised osas word- 's, Excel 's; joonised *dwg-s; arvutused Excel 's).
- 6.2 MFA tulemused (arvutused) peavad olema esitatud elektrooniliselt kaitsesõnadeta ühtse Excel-tabeli arvutusdokumendina, kus kõik arvutusvalemid ja viited on kontrollimiseks avatud ning sisestamisõigus dokumenti on tagatud.

7 KOOSOLEKUD

- 7.1 Koosolekuid peetakse vastavalt vajadusele ning Poolte kokkuleppel, kuid mitte vähem kui 3 (kolm) koosolekut kokku Tööde teostamise ajal.
- 7.2 Koosolekute asukoht võib olla kas Narva-Jõesuus või Narvas, vastavalt vajadusele. Iga osapool kannab koosolekule saabumise kulud ise.
- 7.3 Eelseisvast kohutmisest informeerib kohtumist sooviv Pool teist Poolt ette vähemalt 7 (seitse) kalendripäeva.
- 7.4 Töö- ja asjaajamiskeeleks on eesti ja vene keel.

8 TÖÖDE VASTUVÕTMINE JA JÄRELVALVE

- 8.1 Tööde üleandmine-vastuvõtmine toimub järgmiselt:
 - 8.1.1 teostatavusuuringu, keskkonnamõtjude eelhinngu, ÜVVK arengukava, majandus- ja finantsanalüüsi ning rahastustaotluse üleandmisel koostatakse tööde üleandmise-vastuvõtmise akt Poolte poolt.

- 8.1.2 Rahastamistaotluse rahuldamisel Keskkonnainvesteeringute Keskus SA poolt koostatakse tööde üleandmise-vastuvõtmise akt Poolte poolt.
- 8.2 Tellija Esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on Hilje Õunapuu, AS Narva Vesi projektijuht, telefon (35) 69 034, mob. 56 690 036. Tellija esindaja kohtustuseks jääb ametlike kooskõlastuste, otsuste ja kinnituste saamine Keskkonnainvesteeringute Keskusest, Keskkonnaministeeriumist ja Rahandusministeeriumist Tellija nimel.
- 8.3 Töövõtja esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on, telefon, mobiil
- 8.4 Juhul, kui Tööde käigus või Tööde üleandmisel-vastuvõtmisel on Tellijal pretensioone Lepingu punktist 1.1.1 ja 1.1.2 tulenevate kokku lepitud Tööde ja/või Lepingule vastavuse kohta, esitab ta Töövõtjale kirjaliku pretensiooni hiljemalt 14 (neljateistkümne) kalendripäeva jooksul, milles näitab ära Töös esinevad puudused. Puudused tuleb Töövõtjal likvideerida 14 (neljateistkümne) kalendripäeva jooksul, kui ei lepita kokku teistsugust tähtaega.
- 8.5 Juhul kui Töövõtja ei nõustu Tellija pretensiooniga, võib ta nõuda tööle ekspertiisi määramist. Ekspertiisi kulud kannab Töövõtja.
- 8.6 Juhul, kui ekspertiisi tulemused näitavad Tellija pretensioonide alusetust, on Töövõtjal õigus ekspertiisi kulud Tellijalt sisse nõuda.
- 8.7 Töövõtja võtab arvesse, et kuni 28. veebruarini 2011.a. võivad Keskkonnainvesteeringute Keskus SA (KIK), Keskkonnaministeerium, Rahandusministeerium esitada KIK'le esitatud rahastustaotluse kohta küsimusi, parandusettepanekuid, märkusi jne., mis nõuavad rahastustaotluse ja/või selle lisade muutmist, täiendamist, korrigeerimist. Juhul, kui vastavad parandusettepanekud esitatakse, kohustub Töövõtja kuni 28. veebruarini 2011.a ilma igasuguste lisatasudeta parandusettepanekud sisse viima Tellijaga kokkulepitaval tähtajal või tähtajaks, mille esitavad loetletud asutus(ed).
- 8.8 Puuduste kõrvaldamise tulemusel üleantava korrigeeritud Töö kohta allkirjastavad Pooled akti, et fikseerida korrigeeritud Töö üleandmine. Töö antakse Tellijale üle 5 (viies) originaal eksemplaris ja 4 eks. CD-l, mis kinnitatakse Töövõtja esindaja allkirjaga. FMA tulemused antakse üle ilma kaitsesõnadeta Excel-arvutustabelina.
- 8.9 Töö loetakse Tellija poolt vastuvõetuks, kui Tellija ei ole esitanud märkusi alapunktis 8.4 nimetatud tähtaja jooksul
- 8.10 Pärast Töö vastuvõtmist Tellijal poolt on Töövõtjal õigus Lepinguga kokkulepitud tasule vastavalt Lepingu p. 2.2.

9 KONSULTANDI EKSPERDID JA PERSONAL

- 9.1 Töövõtja ei oma õigust vahetada välja Lisas 3 määratud eksperte ega personali ilma Tellija kirjaliku nõusolekuta.
- 9.2 Ekspertide ja/või personali väljavahetamise soovil peab Töövõtja informeerima ette Tellijat hiljemalt 14 (neliteist) kalendripäeva.
- 9.3 Töövõtja vastutab ekspertide ja personali kogemuse, kvalifikatsiooni ja professionaalsuse eest. Samuti kannab Töövõtja vastutust selle eest, et eksperdid ei ole seotud teiste projektidega, mis segavad või takistavad käesoleva Lepinguga kokku lepitud Tööde õigeaegset ja kvaliteetset täitmist.

10 POOLTE VASTUTUS

- 10.1 Juhul, kui Tellija hilineb Lepingu punktis 2.2 määratud hinna õigeaegse tasumisega, võidakse arvestatakse Tellijalt viivist 0,05 % Lepingu

kogumaksumusest iga tasumisega viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 15% Lepingu maksumusest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.

- 10.2 Juhul, kui Töövõtja hilineb Lepingu punktis 5.1, 8.4 ja 8.7 kokku lepitud tähtaja jooksul Tööde lõpetamisega, võib Tellija arvestada Töövõtjalt sisse viivise 0,05 % Lepingu kogumaksumusest iga Tööde üleandmisega viivitatud päeva eest, kuid mitte rohkem kui 15% Lepingu maksumusest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti. Tellijal on õigus Töö eest tasumisel vähendada Töövõtjale makstavat tasu viivise summa võrra.
- 10.3 Tellija peab esitama Lepingust tuleneva viivise nõude Töövõtjale hiljemalt 1 (ühe) kuu jooksul arvates päevast, mil Tellijal tekkis viivise nõude esitamise õigus.
- 10.4 Töövõtja peab omama erialase tegevuse tsiviilvastutuse kindlustust.

11 LEPINGU KEHTIVUS

- 11.1 Leping jõustub selle allakirjutamise momendist ning kehtib kuni Poolte poolt oma lepinguliste kohustuste täitmiseni.
- 11.2 Kui Tellija lõpetab Lepingu ühepoolselt omavoliliselt, tasub ta Töövõtjale käesoleva Lepingu lõpetamise teate kättesaamise ajaks Töövõtja poolt faktiliselt tehtud tööde ja kulutuste eest. Käesoleva Lepingu lõpetamisel või lõppemisel annab Töövõtja Tellijale üle Lepingu täitmise käigus koostatud dokumentatsiooni ja saadud informatsiooni.
- 11.3 Töövõtjal ei ole õigust loobuda Tööde teostamisest ükskõik millistel põhjustel (v.a force majeure) ükskõik millisel ajaetapil enne tööde lõplikku üleandmist.
- 11.4 Lepingu ühepoolsel omavolilisel lõpetamisel kannab Lepingu lõpetanud Pool tsiviilvastutust ning kannatanud Pool ei kata Lepingu lõpetamise momendini kantud kulusid Lepingu lõpetanud Poolele.

12 VÄÄRAMATU JÕUD (FORCE MAJEURE)

- 12.1 Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta Lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks olid asjaolud, mille saabumist Pooled Lepingu sõlmimisel ei näinud ette ega võinud ette näha (Vääramatu jõud).
- 12.2 Käesolevas Lepingus mõistetakse Vääramatu jõuna loodusõnnetusi, ülestõusu, üldstreiki, massilisi rahutusi Poolte asukoha haldusüksuses, riigikogu või valitsuse akti, mis oluliselt takistab käesoleva Lepingu täitmist ning muid Lepingus loetlemata asjaolusid, mida mõlemad Pooled aktsepteerivad Vääramatu jõuna.
- 12.3 Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud Vääramatu jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest koheselt teatama teisele Poolele.
- 12.4 Kui Vääramatu jõu asjaolud kestavad üle 30 päeva, loetakse et Tööde lõpetamine muutus võimatuks kummagi Poole süüta.

13 LÕPPSÄTTED

- 13.1 Kõik Lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema Poole poolt allakirjutamise momendist või Poolte poolt kirjalikult määratud tähtajal. Kirjaliku vormi mittetäitmisel on muudatused tühised.
- 13.2 Käesolev leping on konfidentsiaalne ega kuulu avaldamisele kolmanda(te)le isiku(te)le ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta.

- 13.3 Lepingu täitmisel tõusetuvad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused Viru Maakohtu Narvas Kohtumajas.
- 13.4 Leping on vormistatud kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks antakse Töövõtjale ja teine Tellijale.
- 13.5 Lepingu dokumentideks on käesolev Leping, Lepingu Lisad (Lepingu p. 1.2), Lepingu Muudatused ning kirjalikud kokkulepped, milles lepitakse kokku peale käesolevale Lepingule allakirjutamist ning millised on käesoleva Lepingu lahutamatud osad. Juriidilist jõudu omavad vaid kirjalikud kokkulepped.

14 POOLTE AADRESSID JA REKVISIIDID:

Tellija:

AS NARVA VESI

Kulgu 4

20104 NARVA

reg.nr 10369373

tel (35) 69 000

faks (35) 69 001

a/a 221010347037

Hansapank, kood 767

.....

Aleksei Voronov

tegevdirektor

Töövõtja:

Reg. nr

Tel

Faks

a/a

.....pank, kood

.....